

## II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

## MÄÄRUSED

## KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 900/2012,

2. oktoober 2012,

millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Agneau de lait des Pyrénées (KGT)]

EUROOPA KOMISJON,

võtma vastu otsuse vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 15 lõikes 2 osutatud menetlusele.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. märtsi 2006. aasta määrust (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta, <sup>(1)</sup> eriti artikli 7 lõike 5 kolmandat lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 6 lõikele 2 avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* Prantsusmaa 10. detsembril 2007 esitatud taotlus registreerida nimetus „Agneau de lait des Pyrénées” kaitstud geograafilise tähisena (KGT) <sup>(2)</sup>.

(2) Kõnealusele registreerimisele esitas Hispaania määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõike 1 kohase vastuväite. Nimetatud määruse artikli 7 lõike 3 esimese lõigu punktide a ja c kohaselt loeti vastuväide vastuvõetavaks.

(3) Komisjon kutsus 8. novembri 2010. aasta kirjaga asjaomaseid liikmesriike üles saavutama omavaheline kokkulepe vastavalt nende riigisestele menetlustele.

(4) Kuna Hispaania ja Prantsusmaa ei suutnud ettenähtud tähtaja jooksul kokkuleppele jõuda, peaks komisjon

(5) Hispaania vastuväites toodi eelkõige esile, et väidetavalt on geograafiline piirkond valesti määratletud ning väidetavalt puudub asjaomase toote iseloomulike omaduste ja Pürenee mäemassiivi vahel eriline side. Praeguseks ei ole komisjon tuvastanud esitatud taotluse kõnealustes üksikasjades ühtegi ilmset viga ega täheldanud kõnealuse taotluse ja määruses (EÜ) nr 510/2006 esitatud nõudmistel vahel mingit vastuolu.

(6) Hispaania märkis oma vastuväites, et nimetuse „Agneau de lait des Pyrénées” registreerimine tekitaks segadust toote tegeliku päritolu kohta, sest Püreneed ei ole üksnes Prantsusmaale kuuluv mäemassiiv ja registreerimiseks esitatud nimetusega hõlmatud tootega samalaadseid tooteid on traditsiooniliselt toodetud ka Pürenee Hispaaniale kuuluvas osas, lisaks on üks sellistest toodetest juba kaitstud geograafilise tähisega „Cordero de Navarra”.

(7) Kui vastuväite esitamise järgselt ei suudeta kokkulepet saavutada, teeb komisjon otsuse vastavalt määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 7 lõike 5 kolmandale lõigule. Nimetus „Agneau de lait des Pyrénées” tekitab tõlgituna, eelkõige kui tegemist on tõlkimisega hispaania keelde, tarbijates segadust seoses toote tegeliku päritoluga. Kuna nimetuse „Agneau de lait des Pyrénées” registreerimata jätmiseks ei ole põhjust, oleks vaja hoida ära võimalus segaduse tekkimiseks ja tagada nimetuse õiglane kasutamine. Seetõttu peaks spetsifikaadile „Agneau de lait des Pyrénées” vastava toote turustamisel jääma nimetuses „Agneau de lait des Pyrénées” esinev geograafilise nime osa teistesse keeltesse tõlkimisel tõlkimata. Kõnealust lähenemist kohaldatakse tõlke kasutamisel märgisel ning toote tutvustamise ja reklaami puhul. Lisaks sellele tuleb märgisel nimetusega „Agneau de lait des Pyrénées” samal vaateväljal osutada päritoluriigile, mille nimi peab olema kirjutatud nimetuses kasutatavate tähtedega sama suurte tähtedega.

<sup>(1)</sup> ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

<sup>(2)</sup> ELT C 93, 13.4.2010, lk 20.

- (8) Eespool osutatut arvesse võttes tuleks nimetus „Agneau de lait des Pyrénées” kanda kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registrisse.

*Artikkel 2*

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetuse spetsifikaadile vastava toote turustamisel nime „Pyrénées” ei tõlgita.

- (9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kaitstud geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste alalise komitee arvamusega,

Käesoleva määruse lisas osutatud nimetusega märgisel peab olema nimetusega samas vaateväljas ka päritoluriigi nimi nimetuses kasutatavate tähtedega sama suurelt.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse lisas esitatud nimetus registreeritakse.

*Artikkel 3*

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2. oktoober 2012

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

\_\_\_\_\_

LISA

Määruse (EÜ) nr 510/2006 I lisas osutatud toiduained:

**Klass 1.1. Värske liha (ja rups)**

PRANTSUSMAA

Agneau de lait des Pyrénées (KGT)

\_\_\_\_\_